



---

## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL MERCATINO DI NATALE 2022

### 1 - 24 dicembre 2022

---

Tutti i campi del presente formulario sono obbligatori. Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.

**DATI DEL RICHIEDENTE** (persona fisica e/o giuridica)

Nome e Cognome\*: \_\_\_\_\_

Ditta: \_\_\_\_\_

Domicilio/Sede legale\*: \_\_\_\_\_

NAP e località\*: \_\_\_\_\_

Indirizzo postale, se diverso  
dalla sede legale: \_\_\_\_\_

Telefono/cellulare\*: \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail\*: \_\_\_\_\_

**Partecipa al mercatino in qualità di\*:**

professionista

associazione (allegare documentazione)

hobbista

**In passato in quali anni ha già partecipato al mercatino di Natale\***

2019

2020

2021

non ho mai partecipato

**\*campi obbligatori**



## **MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE E COSTI**

Si prevede l'apertura del mercatino da giovedì 1° dicembre fino a sabato 24 dicembre 2022 **con un unico turno.**

### **Il costo è così composto:**

Area pubblica (esente da iva) = Fr. 1200.-

Affitto della struttura = Fr. 120.—(+ IVA 7.7%)

**Totale Fr. 1'329.25 (IVA 7.7% compresa).**

## **STRUTTURE MERCATINO MESSE A DISPOSIZIONE**

Sul sito internet [www.luganoeventi.ch](http://www.luganoeventi.ch) è possibile scaricare la scheda tecnica delle strutture con i relativi dati.

### **CASSETTA DI LEGNO STANDARD**

Struttura interamente in legno con pavimentazione, presenza di porta di accesso richiudibile, ghirlanda luminosa frontale e quadro elettrico interno. Bancone espositivo frontale interno 175 x 40cm, bancone espositivo frontale esterno 180 x 45 cm, bancone espositivo laterale esterno 180 x 45 cm. Dimensione interna 200 x 200 cm.

La struttura sarà disponibile principalmente in Piazza Manzoni e Piazza Dante.

### **CASSETTA DI LEGNO SMALL**

Struttura interamente in legno con pavimentazione, presenza di porta di accesso richiudibile, ghirlanda luminosa frontale e quadro elettrico interno. Bancone espositivo frontale interno 160 x 40cm, bancone espositivo frontale esterno 168 x 45 cm, banconi espositivo laterali esterni (sinistro e destro) 88 x 45 cm. Dimensione interna 190 x 110 cm.

La struttura sarà disponibile nelle seguenti vie e piazze cittadine: Via Nassa, Via Pessina e Piazza Dante.

La posizione e la tipologia di struttura vengono assegnate esclusivamente dalla commissione di valutazione. Non è possibile proporre strutture proprie.

## **PARCHEGGIO**

Vi è la possibilità di acquistare **massimo 1 tagliando a settimana** per postazione per i parcheggi comunali Balestra, Motta, Piazza Castello, parcheggio Campo Marzio (costo di Fr. 8.- al giorno).

**Non vengono concessi tagliandi per i singoli giorni o periodi diversi da quelli indicati di seguito.**

Segnalare con una croce la propria scelta:

Tagliando dal 30.11 al 4.12 Fr. 40.-

Tagliando dal 5.12 all'11.12 Fr. 56.-

Tagliando dal 12.12 al 18.12 Fr. 56.-

Tagliando dal 19.12 al 24.12 Fr. 48.-

Nessun tagliando

Indicare targa veicolo \_\_\_\_\_



---

## IMPORTANTE

**I tagliandi sono validi solo per le settimane richieste con il presente formulario. Non verranno venduti ulteriori tagliandi a chi non ne ha fatto richiesta.**

**I tagliandi saranno consegnati SOLO il 30 novembre mattina ed i lunedì mattina seguenti (5, 12, 19 dicembre) a coloro che ne avranno fatto richiesta. Il pagamento avverrà sul posto al momento della consegna. Gli espositori sono pregati di munirsi dell'importo esatto in contanti per agevolare le operazioni di vendita.**

## TIPOLOGIA DI PRODOTTI OFFERTI

Specificare in ordine di priorità e con esattezza la gamma dei prodotti offerti, che non potranno essere variati nel corso della manifestazione. Preghiamo di indicare anche alcuni esempi di prezzi che verranno applicati. Oltre alla descrizione deve essere presentata una documentazione illustrativa (foto, dépliant, campioni, etc.) delle merci che s'intendono porre in vendita.

(1) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(2) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(3) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(4) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(5) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

(6) Prodotto \_\_\_\_\_

Prezzo indicativo \_\_\_\_\_

## DOCUMENTAZIONE ILLUSTRATIVA (solo nel caso in cui non si abbia mai partecipato all'evento)

In assenza di adeguata documentazione la domanda non viene valutata. Si prega di indicare la tipologia di materiale illustrativo che si allega alla presente domanda.

foto

dépliant

altro, specificare \_\_\_\_\_



---

### **PARTICOLARI NECESSITÀ**

### **INFORMAZIONI CON FINALITÀ COMUNICAZIONALI E PROMOZIONALI**

Queste informazioni hanno lo scopo di presentare l'espositore al pubblico in caso di attività promozionali dell'evento da parte dell'organizzatore.

Espositore: \_\_\_\_\_

Descrizione (massimo 400 caratteri, spazi compresi):

Sito internet: \_\_\_\_\_



### ATTENZIONE:

Con l'inoltro della presente richiesta di partecipazione debitamente compilata, il richiedente dichiara di aver preso attenta visione e di accettare tutte le condizioni di:

- Disposizioni Generali
- Leggi, Regolamenti, Ordinanze e Direttive citate nelle Disposizioni Generali.

La partecipazione al mercato è subordinata al rispetto delle Disposizioni Generali ed a eventuali ulteriori disposizioni legali che il richiedente è tenuto a conoscere.

**Il richiedente attesta l'esattezza delle informazioni fornite e si impegna a segnalare tempestivamente eventuali cambiamenti.**

**Il presente formulario deve essere inviato tramite posta ordinaria o email entro e non oltre il 25 SETTEMBRE 2022 al seguente indirizzo:**

Città di Lugano  
Dicastero Cultura, Sport ed Eventi Divisione Eventi e Congressi  
Via Trevano 55  
CH-6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 866 74 40  
[info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede il timbro postale o la data dell'e-mail. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, non potranno di principio essere prese in considerazione.

### Accettazione

Con la sottoscrizione del presente formulario, il richiedente dichiara di aver letto e accettato le disposizioni previste dal presente formulario, le norme, le direttive e i regolamenti a cui lo stesso rinvia, che costituiscono disposizioni contrattuali vincolanti in caso di accettazione della domanda di partecipazione al Mercatino di Natale 2022.

Luogo e data:

Firma del richiedente:

---

---



## DISPOSIZIONI GENERALI MERCATINO DI NATALE 2022

### 1. Titolo e oggetto della manifestazione

Durante la manifestazione Natale in Piazza si svolge il Mercatino, una rassegna in cui vengono proposti prodotti tipici enogastronomici, dolci, leccornie e oggetti artigianali in sintonia con il periodo natalizio. La manifestazione è organizzata dalla Divisione Eventi e Congressi della Città di Lugano che ha sede in via Trevano 55, 6900 Lugano.

### 2. Durata e orari della manifestazione

Il Mercatino di Natale avrà inizio il 1° dicembre 2022 alle ore 11:00 e terminerà il 24 dicembre alle ore 17:00. Esso sarà aperto al pubblico tutti i giorni dalle ore 11:00 alle 19:00, fatta eccezione per il 24 dicembre in cui la chiusura è prevista alle ore 17:00.

L'ingresso al pubblico è libero. Tutti gli espositori saranno tenuti al rigoroso rispetto degli orari di apertura e di chiusura. Il Mercatino si terrà indipendentemente dalle condizioni meteorologiche.

Gli orari di chiusura del mercatino potranno subire modifiche a dipendenza delle strategie adottate per questa edizione (es. apertura prolungata giovedì sera dei negozi, animazioni serali, etc.). Eventuali modifiche agli orari indicati saranno comunicate dagli organizzatori.

### 3. Area della manifestazione

Il Mercatino avrà luogo nel centro della città di Lugano. L'edizione 2022 prevede che le postazioni siano dislocate in Via Nassa, Piazzetta San Carlo, Piazza Riforma (solo parzialmente), Piazza Manzoni, Via Pessina e Piazza Dante.

In Piazza Manzoni sarà concentrato gran parte del mercatino per consentire densità, continuità, ambiente e allestimento, sulla scia di quanto viene proposto in molte Città europee.

### 4. Procedura di ammissione

#### 4.1 Domanda di partecipazione

L'espositore che intende partecipare al Mercatino di Natale sarà tenuto a presentare la domanda di partecipazione, scaricabile dal sito [www.luganoeventi.ch](http://www.luganoeventi.ch). Il modulo dovrà essere compilato in ogni sua parte con calligrafia leggibile e firmato. Il formulario dovrà poi essere inviato (per posta o e-mail) entro il **25 SETTEMBRE 2022** al seguente indirizzo:

*Città di Lugano  
Dicastero Cultura, Sport ed Eventi  
Divisione Eventi e Congressi  
Via Trevano 55  
CH-6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 866 74 40  
[info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)*

A garanzia del rispetto del termine di iscrizione suindicato, farà fede il timbro postale o la data di invio dell'e-mail. Tutte le iscrizioni che dovessero giungere dopo la scadenza del termine indicato, saranno inserite in lista di attesa.

Alla domanda dovrà essere allegata idonea documentazione fotografica delle merci che s'intendono porre in vendita, nonché l'elenco preciso e dettagliato della merce offerta, allo scopo di permettere alla commissione di valutazione di determinare in modo adeguato l'ammissione dei partecipanti. In assenza di una sufficiente documentazione la domanda non potrà essere valutata.

Con la presentazione della domanda di partecipazione, il richiedente dichiara di aver letto e di accettare senza riserve le presenti disposizioni generali e le disposizioni legali a cui esse rinviano.

La domanda non potrà essere considerata accolta fino alla sua accettazione da parte

dell'organizzazione, che invierà all'espositore una conferma scritta di partecipazione.

#### 4.2 Prodotti ammessi

Al Mercatino di Natale è ammessa l'esposizione unicamente dei seguenti prodotti:

- dolci natalizi e prodotti tipici enogastronomici (anche gastronomia da passeggio);
- vini, spumanti, liquori e birra artigianale in bottiglia non sfusi;
- presepi, figure, accessori e addobbi per l'albero di Natale e per la casa;
- prodotti dell'artigianato artistico in legno, metallo, paglia, cuoio, tessuti e ceramica;
- candele e altri oggetti in cera;
- giocattoli in legno e stoffa;
- ceramica, terracotta, minerali e pietre dure;
- articoli da regalo;
- ricami, pizzi e merletti;
- cosmetica naturale, aromi ed essenze;
- capi di abbigliamento di piccolo taglio (calze, guanti, sciarpe ...).

Non è ammessa la vendita di:

- biglietti della lotteria o affini e oroscopi;
- merci infiammabili o esplosivi, fuochi d'artificio, armi da fuoco e da taglio, munizioni, giocattoli da guerra, freccette e pistole giocattolo, ecc.
- merci che risultassero offensive del pubblico decoro;
- apparecchi elettrici ed elettronici (elettrodomestici, apparecchio video TV e HIFI);
- bevande alcoliche e non alcoliche sfuse o al dettaglio (in bottiglia e/o lattina) destinate al consumo immediato;
- tutti gli articoli che l'organizzatore ritiene non inerenti al carattere e alle finalità della manifestazione.

#### 5. Procedura di ammissione

##### 5.1 Valutazione

La selezione e collocazione degli espositori sarà affidata alla Divisione Eventi e Congressi.

##### 5.2 Selezione

La Divisione Eventi e Congressi esamina le richieste pervenute entro il termine e che rientrano nelle categorie di quelle ammesse, sopra citate (paragrafo 4.2 Prodotti ammessi). La scelta degli espositori e dei loro prodotti avviene sulla base di criteri di selezione finalizzati alla tutela della qualità dell'evento ed alla sua buona riuscita, tenendo conto dei seguenti criteri:

- la preferenza verrà data ad espositori locali;
- la partecipazione del soggetto alle ultime edizioni del mercatino in modo professionale verrà adeguatamente considerata;
- la vendita di merci che si distinguono per qualità e per tipicità e/o originalità;
- la differenziazione dell'offerta tra le merci presenti.

Motivi di esclusione della domanda sono invece:

1. richiedenti in mora con le tasse di partecipazione degli anni precedenti;
2. numero eccessivo di nuovi soggetti per la vendita di uno stesso genere merceologico;
3. eventuali comportamenti scorretti nel corso delle edizioni precedenti dei mercatini (assenze ingiustificate, variazioni di merce esposta senza darne preventiva comunicazione agli organizzatori, mancata osservanza delle presenti disposizioni generali) o mercati organizzati dalla Divisione Eventi e Congressi;
4. comportamento scorretto nei confronti di clienti e/o degli altri espositori e/o degli organizzatori e/o dei commercianti.



L'ammissione alla manifestazione per un'edizione non darà alcun diritto o preferenza per l'ammissione alle successive edizioni.

La Divisione Eventi e Congressi comunicherà tramite email a tutti i soggetti che hanno presentato la domanda di partecipazione, l'esito della selezione.

I soggetti ammessi all'edizione del mercatino 2022 riceveranno, oltre alla conferma della propria partecipazione, la planimetria con l'indicazione della postazione assegnata e in seguito via posta la ricevuta di versamento della tassa di partecipazione.

### 5.3 Assegnazione del posto

L'assegnazione della postazione viene effettuata dalla Divisione Eventi e Congressi che terrà conto di un concetto generale di distribuzione dei prodotti, di valorizzazione, appetibilità del mercatino, nonché di immagine generale al fine di garantire un'adeguata offerta merceologica in tutto il centro cittadino.

La partecipazione alle edizioni precedenti non è garanzia di attribuzione della stessa ubicazione. Non si riservano posti fissi all'interno della manifestazione.

### 5.4 Lista di attesa

Sarà redatta una **lista degli esclusi** dalla quale attingere in caso di rinuncia o necessità di stralciare gli operatori accettati. Questa comprenderà tutti quei soggetti con prodotti ammessi e che non rientrano nei primi 4 punti indicati quali motivi di esclusione al punto 5.2.

La lista non sarà redatta in ordine temporale di arrivo della domanda di iscrizione. Gli espositori saranno selezionati sulla base della sostituzione necessaria, al fine di garantire un adeguato livello di differenziazione tra le merci ed un'alternanza tra le varie tipologie di prodotto.

## 5.5 Rinuncia e penale

Chi decidesse, dopo aver ricevuto conferma di partecipazione, di non prendere parte alla manifestazione dovrà trasmettere la sua disdetta tempestivamente tramite lettera e/o email. Se questa verrà comunicata prima del **31.10.2022**, verrà fatturato unicamente un forfait di spese amministrative corrispondente a Fr. 30.-. **Superato questo termine verrà riscosso l'intero importo di partecipazione.**

La rinuncia per gravi e comprovati motivi (lutto, malattia, etc.) comunicata con lettera raccomandata e relativo certificato medico darà diritto al rimborso. Non sono accettate comunicazioni verbali o telefoniche.

## 6. Tariffa di partecipazione al mercatino

### 6.1 Turni e costi Mercatino di Natale

Si prevede l'apertura del mercatino da giovedì 1° dicembre fino a sabato 24 dicembre 2022 con un unico turno.

Il costo di partecipazione è così composto:  
Area pubblica (esente da iva) = Fr. 1'200.-  
Affitto della struttura = Fr. 120.—(+ IVA 7.7%)  
**Totale Fr. 1'329.25 (IVA 7.7% compresa).**

Per l'edizione 2022 la tariffa di partecipazione è uguale per tutte le strutture: *Casetta in legno standard* e *Casetta in legno small*.

### 6.2 Struttura espositiva

Per l'edizione 2022 del Mercatino di Natale saranno messe a disposizione due differenti tipologie di strutture espositive: *Casetta in legno standard* e *Casetta in legno small* (visionabili sul sito [www.luganoeventi.ch](http://www.luganoeventi.ch)). La posizione e la tipologia di struttura vengono assegnate esclusivamente dall'organizzatore. Non è possibile proporre strutture proprie.

### CASSETTA IN LEGNO STANDARD

Struttura interamente in legno con pavimentazione, presenza di porta di accesso





richiudibile, ghirlanda luminosa frontale e quadro elettrico interno. Bancone espositivo frontale interno 175 x 40cm, bancone espositivo frontale esterno 180 x 45 cm, bancone espositivo laterale esterno 180 x 45 cm. Dimensione interna 200 x 200 cm.

La struttura sarà disponibile principalmente in Piazza Manzoni e Piazza Dante.

### CASSETTA IN LEGNO SMALL

Struttura interamente in legno con pavimentazione, presenza di porta di accesso richiudibile, ghirlanda luminosa frontale e quadro elettrico interno. Bancone espositivo frontale interno 160 x 40cm, bancone espositivo frontale esterno 168 x 45 cm, banconi espositivo laterali esterni (sinistro e destro) 88 x 45 cm.

Dimensione interna 190 x 110 cm.

La struttura sarà disponibile nelle seguenti vie e piazze cittadine: Via Nassa, Via Pessina e Piazza Dante.

### 6.3. Parcheggio

Vi è la possibilità di acquistare massimo 1 tagliando a settimana per postazione per i parcheggi comunali Balestra, Motta, Piazza Castello, parcheggio Campo Marzio (costo di Fr. 8.- al giorno).

Nella domanda di partecipazione si prega di indicare se si necessita del tagliando parcheggio, la settimana e targa del mezzo con il quale si intende accedere all'area di carico/scarico e ai parcheggi cittadini.

I tagliandi sono validi solo per le settimane richieste con il presente formulario. Non verranno venduti ulteriori tagliandi a chi non ne ha fatto richiesta.

I tagliandi saranno consegnati **SOLO il 30 novembre mattina ed i lunedì mattina seguenti (5, 12, 19 dicembre) a coloro che ne avranno fatto richiesta**. Il pagamento avverrà sul posto al momento della consegna. Gli espositori sono pregati di munirsi dell'importo esatto in contanti per agevolare le operazioni di vendita.

## 7. Modalità e termini di pagamento

### 7.1 Modalità di pagamento del canone di partecipazione al Mercato

L'espositore dovrà versare l'intero importo di partecipazione entro la data di scadenza indicata sulla cedola di versamento che riceverà via posta e/o email.

## 8. Sistemazione ed allestimento delle postazioni

### 8.1 Carico e scarico

Allo scopo di agevolare le operazioni di carico e scarico sull'area del mercato, i dissuasori mobili del centro cittadino saranno abbassati dal 1° al 24 dicembre 2022 esclusivamente nei seguenti orari: **la mattina 07:00-10:00 nei giorni feriali e il sabato dalle ore 07:00 alle 09:00** (il 24 dicembre dalle 17:00 alle 20:00). La domenica non è consentito l'accesso con le auto.

Agli espositori sarà data la possibilità di allestire la propria postazione il **mercoledì 30 novembre la mattina dalle ore 07:00 alle ore 10:00** e di disallestire **sabato 24 dicembre dalle ore 17:00 alle ore 20:00**.

Sarà possibile disallestire anche il giorno 26.12.2022 (dalle ore 07:00 alle ore 09:00).

Durante il giorno nessun veicolo potrà sostare nell'area dei mercatini. Al di fuori degli orari indicati non sarà possibile accedere con autoveicoli alle strutture espositive. Si precisa che i dissuasori d'accesso alla zona pedonale sono automatizzati. Essi saranno abbassati (o alzati) esclusivamente agli orari indicati.

### 8.2 Allestimento

- Ad ogni espositore sarà messo a disposizione uno spazio vendita coperto a partire dalle ore 07:00 del 30.11.2022;
- **è tassativamente proibito esporre, posizionare o depositare oggetti e merce al di fuori dell'area assegnata. Si concede solo l'esposizione di merce**

**al di sotto della propria tettoia della casetta di legno e non oltre;**

- per la chiusura della “casetta in legno” si prega ogni espositore di munirsi di un proprio lucchetto;
- ogni espositore potrà far capo alla rete elettrica usufruendo degli allacciamenti messi a disposizione dalle AIL all’interno di ogni casetta (consumo massimo: 500 Watt). **Eventuali particolari necessità devono essere comunicate nella domanda di partecipazione.** Queste saranno valutate dai tecnici in base alla disponibilità;
- ogni casetta è dotata all’interno di un proprio quadro elettrico e i collegamenti effettuati dovranno essere eseguiti a regola d’arte: eventuali cavi elettrici e/o illuminazioni dovranno essere posati in modo tale da non creare intralcio o pericolo. Non è consentito installare cavi esterni nei punti di passaggio del pubblico. Eventuali danni a persone o cose saranno a carico dell’espositore. Ogni espositore deve procurarsi a proprie spese il materiale elettrico, come eventuali prolunghe per la corrente (fino a 50 metri), adattatori e altro. Il materiale deve essere per uso esterno.
- gli articoli dovranno essere esposti in modo ordinato e ogni articolo **dovrà avere il proprio prezzo ben visibile.**
- eventuali addobbi dovranno essere consoni al periodo in questione;
- Al termine della manifestazione, gli espositori dovranno cominciare subito le manovre di smontaggio per lasciare libera, pulita, aperta (senza lucchetto) e nelle medesime condizioni in cui è stata ricevuta la postazione assegnata entro le **ore 20:00 il 24 dicembre oppure entro le ore 09.00 il 26 dicembre.**
- lo smontaggio degli allestimenti e degli impianti e l’asportazione dei materiali esposti dovranno iniziare solo dopo l’orario di chiusura della manifestazione o negli orari definiti. Prima della fine della manifestazione non è permesso smontare interamente o parzialmente la postazione.

Non è permesso asportare materiali esposti prima della chiusura della manifestazione.

**8.3 Divieti**

È fatto divieto all’espositore di:

- aumentare lo spazio espositivo con strutture proprie, quali ad esempio ombrelloni, gazebo, stendini o altri elementi posti sulla pubblica via;
- installare tende o coperture di alcun tipo. In caso di intemperie possono essere fatte delle eccezioni che devono comunque essere concordate con l’organizzatore;
- occupare spazi diversi o maggiori di quelli assegnati;
- utilizzare per l’allestimento spara punti, chiodi, adesivi, colle o altro materiale che possa danneggiare le strutture espositive;
- utilizzare fonti di riscaldamento che prevedono l’utilizzo di fiamme, gas o altri combustibili;
- intervenire sull’impianto elettrico;
- applicare all’esterno pannelli o striscioni pubblicitari di qualsiasi tipo o dimensione;
- vendere bevande alcoliche e non alcoliche sfuse o al dettaglio (in bottiglia e/ lattina).
- sostare nella postazione o nell’area del mercatino dopo l’orario di chiusura;
- utilizzare macchinari e/o attrezzature senza l’autorizzazione degli organizzatori;
- vendere e/o esporre prodotti non indicati nella domanda di ammissione;
- cagionare rumori fastidiosi, cattivi odori e scaricare qualsiasi tipo di refluo;
- abbandonare la postazione nel corso della manifestazione;
- ridurre gli orari di apertura o chiudere in caso di intemperie a meno che ciò non sia indicato esplicitamente dall’organizzatore.

Inadempienze a dette norme possono comportare l’esclusione dalla presente manifestazione e da



successive manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano. Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

#### 8.4 Rifiuti

- Tutti gli espositori devono curare la pulizia della propria postazione. La superficie occupata dovrà essere costantemente pulita, come pure l'area circostante.
- Alla chiusura serale del mercatino ogni espositore è tenuto a rimuovere i propri rifiuti e a smaltirli in modo adeguato.
- Non è autorizzato lo scarico nelle caditoie di nessun tipo di liquido, sia esso generato da attività di vendita così come dalla pulizia dell'area espositiva.

#### 9. Vigilanza della postazione

L'espositore si impegna ad occupare unicamente l'area assegnatagli dall'organizzatore e a non lasciare mai incustodita la struttura durante gli orari di apertura. Egli è responsabile del proprio materiale, della gestione e della sicurezza della propria postazione. L'organizzatore declina ogni responsabilità in caso di furti o danni.

Resta inteso quindi che la Divisione Eventi e congressi non assumerà l'obbligo di custodia dei singoli spazi espositivi e dei beni ivi depositati, con conseguente esclusione di ogni connessa responsabilità.

#### 10. Assegnazione della postazione e divieto di cessione

L'assegnazione della postazione è rilasciata a carattere personale e non può essere trasferita o ceduta a terzi, se non previo consenso scritto dell'organizzatore, che verrà dato solo in casi eccezionali e motivati.

È vietato subaffittare o cedere, anche gratuitamente, lo spazio o parte di esso a terzi senza la preventiva autorizzazione dell'organizzatore.

La trasgressione a questa disposizione può comportare l'estromissione dalla partecipazione al mercatino e ad eventuali future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

#### 11. Mancata presenza o ritardi

La presenza è obbligatoria salvo cause di forza maggiore. L'espositore è tenuto ad aprire regolarmente il proprio punto vendita per tutta la durata del mercatino, segnalando tempestivamente e giustificando eventuali assenze via e-mail ([info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch)) al responsabile organizzativo entro le ore 17:00 della sera precedente.

Nel caso di assenza non giustificata l'espositore sarà ammonito con una penale fino ad un massimo di Fr. 100.- al giorno.

In caso di infrazione a questa disposizione, l'organizzatore potrà riassegnare la postazione ad un altro espositore o negare la partecipazione ad altri eventi.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

Ogni eventuale ritardo deve essere comunicato agli organizzatori indicandone i motivi via email [info@luganomercatini.ch](mailto:info@luganomercatini.ch) o telefonicamente: 058 866 74 40.

#### 12. Gastronomia

Gli espositori che cucinano sul posto non devono recare danni alle strutture vicine o alla pavimentazione dell'area pubblica.

Per coloro che vendono derrate alimentari, si ricorda il massimo rispetto delle norme igienico sanitarie e la piena osservanza delle seguenti condizioni:



- la struttura deve essere coperta (eccezione: prodotti primari non lavorati, prodotti preimballati o protetti in altro modo ad esempio coperti, vasi con chiusura ermetica ecc.);
- per la vendita delle derrate alimentari offerte sfuse, si necessita di una protezione antisputo;
- durante la vendita di derrate sfuse devono essere utilizzate pinze, tovaglioli, carta monouso, evitando il diretto contatto con le mani;
- il lavaggio delle mani deve avvenire con acqua potabile (sufficiente una piccola tanica), sapone liquido in dispensatore e carta monouso;
- si raccomanda di disporre delle ricette (elenco ingredienti, allergeni e additivi);
- gli alimenti in vendita non devono assolutamente entrare in contatto con il suolo, pertanto lo stoccaggio dovrà essere adeguato e in ordine;
- il rispetto delle leggi, dei regolamenti e delle direttive applicabili in materia, che devono essere noti agli espositori che cucinano sul posto e/o offrono prodotti enogastronomici.

Vi invitiamo a voler consultare il sito internet qui di seguito per ulteriori informazioni concernenti le norme igieniche previste dalla legge.

[https://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/Documenti/Manuale\\_per\\_Mercati\\_Feste\\_campestri\\_e\\_piccoli\\_negozi.pdf](https://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/Documenti/Manuale_per_Mercati_Feste_campestri_e_piccoli_negozi.pdf)

Le normative impongono un obbligo di autodichiarazione al Dipartimento della sanità e della socialità – Laboratorio Cantonale, Bellinzona – per chi vende derrate alimentari. Il formulario per la notifica di attività alimentari può essere scaricato al seguente link [https://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/Formulari/Formulario\\_per\\_la\\_notifica\\_DA\\_05\\_2021.pdf](https://www4.ti.ch/fileadmin/DSS/DSP/LC/Formulari/Formulario_per_la_notifica_DA_05_2021.pdf) e inviato direttamente all'ufficio preposto.

La certificazione dei materiali e degli oggetti d'uso in materia plastica non è obbligatoria ma auspicabile, utilizzando il medesimo formulario

per la notificazione di attività alimentari. Si rammenta che il Dipartimento della sanità e della socialità – Laboratorio Cantonale, Bellinzona – potrà effettuare controlli senza preavviso e sanzionare chi non si fosse notificato.

Rammentiamo che ogni venditore di derrate alimentari sfuse deve disporre di una tanica d'acqua potabile con rubinetto per la pulizia dei propri attrezzi.

Qualora non fossero ottemperati i citati presupposti, la partecipazione al mercatino potrà essere immediatamente revocata.

Non vi è diritto – nemmeno parziale - alla restituzione della tassa di partecipazione.

### 13. Trasmissioni sonore

Eventuali trasmissioni sonore devono essere concordate con l'organizzatore e sono consentite solo nell'ambito della propria postazione, purché non arrechino disturbo agli espositori vicini, al pubblico e alla manifestazione in generale. L'espositore dovrà comunque darne preventiva comunicazione a SUIISA (cooperativa degli autori ed editori di musica), Via Soldino 9 – 6900 Lugano (email: [suisa@suisa.ch](mailto:suisa@suisa.ch) / T. +41 91 950 08 28). I costi SUIISA saranno a carico e di competenza dell'espositore.

### 14. Danni alle strutture

Le strutture devono essere restituite dagli espositori nelle stesse condizioni in cui sono state prese in consegna dagli stessi. Eventuali spese di ripristino in seguito a danneggiamenti saranno addebitate all'espositore.

### 15. Sanzioni e controlli

La Divisione Eventi e Congressi provvederà ad effettuare un'attività di supervisione del Mercatino. Se riscontrate violazioni delle condizioni generali di partecipazione, verrà data comunicazione scritta e resta riservata l'esclusione da future manifestazioni organizzate dalla Città di Lugano.



Il mancato rispetto delle norme del presente regolamento comporta la facoltà da parte della Divisione Eventi e Congressi di applicare una penale al trasgressore come segue:

- occupazione tardiva o sgombero anticipato – ammonimento e penale fino a un massimo di Fr. 100.- al giorno;
- assenza non giustificata – ammonimento e penale fino a un massimo di Fr. 100.- al giorno.

#### 16. Mancato svolgimento della manifestazione

Se per cause di forze maggiori, ovvero circostanze estranee alla sfera di controllo dell'organizzatore (catastrofi naturali, epidemie, pandemie, forte maltempo, disposizioni di Polizia o eventi umani particolarmente gravi come guerre, atti terroristici, scioperi, ordini del governo, etc.) il mercatino non potrà avere luogo, o verrà interrotto o subire variazioni dopo l'avvenuta apertura, l'espositore non avrà diritto - nemmeno parziale – a nessun tipo di rimborso delle spese sostenute e/o ad una riduzione della tassa di partecipazione.

#### 17. Esclusione di responsabilità dell'organizzazione

L'organizzatore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da agenti atmosferici (neve, pioggia, vento) o dall'incuria dell'espositore.

Gli espositori sono responsabili degli eventuali danni causati a terzi (cosa o persone) in relazione all'attività da loro svolta nelle aree a loro affidate.

Un'assicurazione della responsabilità civile, così come un'assicurazione contro i danni dovuti a eventi naturali sono obbligatorie per tutti gli espositori e devono essere stipulate dall'espositore stesso.

La Divisione Eventi e Congressi non stipula alcuna assicurazione per conto dell'espositore. L'espositore deve accettare tutte le conseguenze che possono derivare da una mancata stipula delle assicurazioni obbligatorie.

#### 18. Promozione

La Divisione Eventi e Congressi si occuperà della comunicazione e promozione del Mercatino di Natale all'interno della manifestazione Natale in Piazza fornendo informazioni utili al pubblico per facilitare la visita all'evento.

Tali informazioni potranno essere pubblicate anche sui prodotti cartacei e online relativi all'evento.

#### 19. Foro e rinvio alle disposizioni di legge

Alle presenti disposizioni generali si applica il diritto svizzero e in caso di controversie, il foro giuridico competente è quello di Lugano (Svizzera).

Per quanto non previsto dalle presenti disposizioni generali valgono le disposizioni del Codice delle obbligazioni e le relative disposizioni di applicazione federali e cantonali.

**Il mancato rispetto delle presenti disposizioni generali può portare alla revoca immediata dell'autorizzazione, come pure all'esclusione da futuri mercatini organizzati dalla Città di Lugano.**

Con la sottoscrizione delle presenti Condizioni Generali, l'espositore dichiara di aver letto e accettare tutte le disposizioni previste ivi contenute, che hanno valore contrattuale.